

パテンシーカプセル
(消化管開通性評価用カプセル)
Patency Capsule (Japanese)

パテンシーカプセルとは？ What is a Patency Capsule?

パテンシーカプセルは消化管の通過を評価するために飲み込むカプセルです。

The patency capsule is a capsule that you will swallow to help evaluate the passage through your gastrointestinal (GI) tract.

パテンシーカプセル検査ではどういったことがありますか？

What can I expect from a Patency Capsule Test?

カプセルを午前中に飲み込みます。30時間後(翌日)に腹部(おなか)のレントゲン撮影を受けるように指示されます。ミシガン・メディスンでレントゲン撮影を行う必要はありません。ミシガン・メディスンでレントゲン撮影を行わない場合は、レントゲンのCDコピーを提供していただく必要があります。

You will swallow the capsule in the morning. You will receive instructions to have an abdominal (belly) X-ray 30 hours later (the next day). It is not required to have the X-ray done at Michigan Medicine. **If you do not have the X-ray done at Michigan Medicine, you will need to provide us with a CD copy of the X-ray.**

パテンシーカプセル検査のための準備はどうすればよいですか？

How do I prepare for a Patency Capsule?

予約の前日: Day before your appointment:

- 喫煙やガムを噛むことを含め、夜中午前0時から飲食しないでください (NPO)。
Nothing by mouth (NPO) after midnight including smoking and gum chewing.

パテンシーカプセル検査の前に薬を飲めますか？

Can I take my medicine before a Patency Capsule?

- 糖尿病がある方でインスリンを投与している場合は、検査当日の朝に NPH、レンテ、またはノボリン 70/30 インスリンの通常用量の半分のみを投与し、レギュラーまたはヒューマリン インスリンは**投与しない**てください。If you have Diabetes and take **insulin** - the morning of your test, take only one-half of your usual doses of NPH, Lente or Novolin 70/30 Insulin and **no** Regular or Humulin Insulin.
- 糖尿病の内服薬は、検査終了後食事をする時に服用するので、持参してください。Bring any oral diabetes medicine with you to take after the test when you eat.
- 心臓、血圧、呼吸又はけいれん発作のための**重要な薬は検査当日の朝、少量の水で服用してください。**市販の薬やサプリメントを含む**重要でない薬は、医師や看護師の指示がない限り使用しないでください。**

Critical medicines, such as those for your heart, blood pressure, breathing, or seizures, should be taken with sips of water on the morning of the procedure. Noncritical medicines, including over-the-counter medicines and supplements should not be taken, unless your doctor or nurse has advised you otherwise.

免責条項: この資料には該当する健康状態や疾患の典型的なケースを想定しミシガン・メディスンが編集した情報や教材が含まれています。資料の中にはミシガン・メディスン外で作成されたオンラインサイトのリンクが掲載されている場合がありますが、そのようなサイトの内容についてミシガン・メディスンは一切責任を負いません。この資料の内容は主治医からの医学的アドバイスに代わるものではありません。なぜならあなたが経験されることが典型的な患者の経験とは異なる場合があるからです。この資料の内容、ご自分の状態、治療計画に関し質問がある場合は担当の医療従事者にお問合わせ下さい。

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

翻訳: ミシガン・メディスン通訳サービス

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

[ミシガン・メディスン](#)による患者教育は、[クリエイティブ・コモンズ表示-非営利-継承 4.0 国際パブリック・ライセンス](#) を有しています。最終版 2019年1月

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 01/2019